

**Economic and Social Council**

Distr.: General
23 October 2015
English
Original: French

Economic Commission for Europe**Inland Transport Committee****Working Party on the Transport of Goods****Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)****Twenty-eighth session**

Geneva, 25-29 January 2016

Item 5 (b) of the provisional agenda

Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:**Other proposals****7.2.4.9 of ADN — Transhipment****Transmitted by the Government of Germany¹***Summary*

Executive summary: While 7.1.4.9 of ADN, concerning dry cargo vessels, contains a reference to transhipment “into another vessel”, 7.2.4.9 of ADN, concerning tank vessels, does not.

In the light of the discussion held at the twenty-sixth session of the ADN Safety Committee, it must be assumed that 7.2.4.9 also refers to transhipment into another vessel.

Action to be taken: Amendment to 7.2.4.9 of ADN.

Related documents: INF.15 (Germany), issued for the twenty-sixth session of the Safety Committee

Report ECE/TRANS/WP.15/AC.2/54, paras. 15 and 16.

¹ Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine in document CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/14.



Introduction

1. 7.1.4.9 and 7.2.4.9 of ADN concern transshipment of cargo from dry cargo vessels and tank vessels, respectively. While 7.1.4.9 contains a specific reference to transshipment **into another vessel**, 7.2.4.9 does not.
2. This difference had caused confusion, during implementation, as to whether, under 7.2.4.9, transshipment from a vessel into a road tanker, for example, could also be subject to authorization. At the twenty-sixth session of the ADN Safety Committee, the German delegation had raised the matter and its interpretation explicitly in document INF.15 by comparing the different language versions of ADN.
3. The discussion held by the Safety Committee confirmed that 7.2.4.9 should also be interpreted as referring to transshipment from one tank vessel into another.

Request

4. Amend 7.2.4.9 as follows (new text underlined):

“Partial or complete cargo transfer into another vessel without permission from the competent authority is prohibited outside a cargo transfer place approved for this purpose.”

Justification

5. To clarify the intention of the regulatory authority. Transshipment between a vessel and another form of transport (road vehicle, tank wagon) is the loading or unloading of the tank vessel.

Safety

6. Safety is not compromised. Within the authorization process, the competent authority may impose the necessary requirements on a case-by-case basis.

Implementation

7. No implementation issues are foreseen. Transshipment between vessels is already subject to administrative authorization.
-